



## MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar dispositivos eléctricos se deben observar algunas medidas básicas de seguridad. He aquí algunas de ellas:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes: sírvase de las asas y los selectores.
- No moje el aparato, ya que podría ocasionar una descarga eléctrica. Siga las instrucciones que se dan para la limpieza.
- Extreme los controles cuando el aparato sea utilizado por o cerca de los niños.
- Desenchufe el aparato para limpiarlo y cuando esté fuera de uso. Antes de desenchufarlo, ponga el selector en APAGADO. Déjelo enfriar antes de colocarle o extraerle algún componente y para limpiarlo.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están deteriorados, o si ha sufrido algún daño. Llévelo al servicio técnico más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- El uso de accesorios no recomendados puede ser causa de accidentes.
- No utilice el horno al aire libre.
- No deje que el cable cuelgue de la encimera, ni que toque ninguna superficie caliente
- No coloque el aparato encima ni cerca de quemadores de gas o placas radiantes encendido o también en un horno calentado.
- Primero, insertar siempre el enchufe en el aparato y luego conectar el cable en el tomacorriente. Para desconectar el cable, colocar en "OFF" cualquier mando y luego sacar el enchufe del tomacorriente.
- No utilice el aparato para usos diversos de los previstos.

### CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

#### SÓLO PARA LOS ESTADOS UNIDOS

### INSTRUCCIONES PARA EL CABLE CORTO

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir los riesgos consecuentes de un enganche o tropezadura con un cable largo.

Se encuentran disponibles cables de alimentación separables más largos o cables de prolongación, los cuales se podrán utilizar con tal de que se preste la máxima atención.

Si se utiliza un cable de prolongación, los valores eléctricos contraseñados tienen que ser por lo menos equivalentes a los del aparato. El cable más largo tiene que estar predispuesto de modo que no se apoye sobre la superficie del banco o de la mesa, ya que podría ser halado por los niños y las personas podrían tropezarse.

Su aparato está provisto de un enchufe polarizado para línea de corriente alterna (un enchufe que tiene una espiga más larga que la otra). Este enchufe se adaptará en el tomacorriente de una sola manera, la cual es una característica de seguridad. Si no logra introducir completamente el enchufe en el toma

## USO DEL APARATO

### COMO PONER LA MAQUINA EN MARCHA POR PRIMERA VEZ

Desembalar la máquina y extraer la bolsa con los accesorios. Cuando el aparato es nuevo, es necesario lavar con agua templada y detergente, y aclarar bien, los siguientes accesorios: copa portafiltro, medidor y filtros. Asimismo, se hará un prelavado de la máquina, de la siguiente manera:

#### Llenado del depósito

Levantar la tapa móvil y verter agua fresca en el depósito (fig. 1). En algunos modelos, para facilitar esta operación se puede extraer el depósito tirando de él hacia arriba (fig. 2). Al volver a colocarlo, observar que los tubos queden sumergidos.

#### Prelavado

- a) Enchufar el aparato respetando las advertencias de seguridad.
- b) Pulsar los interruptores ON/OFF (**S**) y de salida del café (**U**). Se encenderá el piloto luminoso del interruptor ON/OFF (fig. 3), y la bomba comenzará a cargar agua. Esperar hasta que el agua empiece a salir del depósito, y desactivar el interruptor de salida del café. Unos dos minutos después, se encenderá el piloto "OK" (fig. 4) para indicar que el agua de la caldera está a la temperatura adecuada.
- c) Activar nuevamente el interruptor de salida por 10/15 segundos, dejando caer el agua desde la salida de la caldera (fig. 5), y desactivarlo.
- d) Para un adecuado prelavado, repetir la operación al menos cinco o seis veces.

La máquina queda así lista para el uso normal.

#### Colocación de la copa portafiltro

Para acoplar la copa portafiltro a la máquina, colocarla bajo la salida de la caldera (fig. 6), empujar hacia arriba y, al mismo tiempo, girar hacia la derecha. **Girar siempre hasta el tope!**

## PREPARACION DEL CAFE EXPRES

- Utilizar siempre agua fresca y mantener el depósito limpio.
- Antes de servir el café, esperar siempre a que el piloto "OK" se apague, que es la indicación de que el agua de la caldera está a la temperatura ideal.
- Antes de hacer el café, calentar la taza, la copa portafiltro, y los filtros.
- Para calentar los accesorios se puede utilizar el agua del grifo del fregadero, o bien proceder como sigue:
- Encender la máquina pulsando el interruptor ON/OFF (**S**).
- Colocar el filtro para 1 ó 2 tazas (fig. 7).
- Esperar a que se encienda el piloto "OK", pulsar el interruptor de salida del café (**U**) y dejar que el agua caliente los accesorios.
- Desactivar el interruptor de salida, desenganchar y escurrir la copa, el filtro y las tazas.

**Se aconseja realizar esta operación (salida de agua caliente sin café en el filtro) incluso cuando se desee hacer un café después de haber suministrado vapor. En este caso, la ejecución de un "ciclo en vacío" tiene la finalidad de llevar la máquina a la temperatura ideal para obtener un café perfecto.**

Para conseguir los mejores resultados, utilizar un café de óptima calidad, bien torrefaccionado y adecuadamente molido.

#### Procedimiento

- Encender la máquina mediante el interruptor ON/OFF, y esperar a que se encienda el piloto "OK".
- Si sale alguna gota de agua de la caldera, se ha de considerar normal y no constituye ningún defecto.

- Colocar el filtro para una o dos tazas (fig. 7).
- Echar 1 ó 2 medidas de café molido en el filtro, distribuirlo regularmente y compactarlo un poco.
- En las máquinas que lo incluyen, esta operación se puede realizar utilizando el pisón colocado al lado de la salida de la caldera (fig. 8). El prensado resulta más uniforme, y la calidad del café es superior. Retirar los eventuales excedentes de café del borde del filtro. Si se utiliza café en pastillas, utilizar el filtro para una taza, colocar la pastilla de café y presionarla a fondo con la palma de la mano.

**Las pastillas de café se han de conservar, manipular y colocar en el filtro de forma que no sufran ninguna deformación.**

- Enganchar la copa como se indicó previamente.
  - Apoyar la taza o tazas, ya calientes, sobre la cubeta de goteo, debajo de los picos de las copas. Cuando se enciende el piloto, pulsar el interruptor de salida y soltarlo cuando se haya servido la cantidad deseada de café (unos 20-30 segundos) (fig. 9).
  - Para desenganchar la copa, esperar unos segundos y girar la empuñadura de derecha a izquierda.
  - Para desechar el café usado, mantener el filtro bloqueado con la palanca de la empuñadura y golpear la copa boca abajo para que caiga el café o la pastilla (fig. 10).
  - Si la máquina no se ha de utilizar por un tiempo prolongado, apagarla y vaciar el depósito de agua.
- La próxima vez que se la encienda, realizar un prelavado como se indicó previamente.

### COMO PREPARAR UN BUEN CAPUCHINO

- Utilizar un recipiente metálico, preferiblemente alto y de diámetro pequeño. Llenarlo de leche hasta 1/3 de su capacidad, para evitar que se derrame al hervir.
- Encender la máquina mediante el interruptor ON/OFF.
- Pulsar el interruptor del vapor (**T**). Aproximadamente a los 3 minutos se encenderá el "OK", lo que indica que la máquina ha alcanzado la temperatura óptima para generar el vapor (fig. 11).
- ¡Atención! Durante esta etapa, es posible que gotee algo de agua por la salida de la caldera, lo cual es absolutamente normal. De todas formas, prestar atención a no quemarse.
- Sumergir profundamente el surtidor de vapor en la leche (fig. 12) y girar la perilla del vapor en el sentido contrario al de las agujas del reloj. La perilla permite regular la cantidad de vapor que saldrá del tubo.
- Bajar el recipiente hasta que el tubo roce la superficie de la leche, y sumergirlo apenas de vez en cuando y por pocos segundos (fig. 13).
- En la versión con boquilla para capuchino, sumergir el tubo en la leche hasta la marca practicada en la campana de la misma (fig. 14).

**Al principio, el vapor sale mezclado con agua. Dejar por unos instantes la perilla de regulación abierta, hasta que no salga más líquido.**

- Inmediatamente después del uso, desenroscar y aclarar la boquilla para capuchino, para evitar que se adhiera la leche (fig. 15).
- Devez en cuando, con el auxilio de un alfiler, limpiar los agujeros de la boquilla para capuchino.

### SUMINISTRO DE VAPOR

(para preparar té, caldos, etc.)

La función vapor es útil para calentar líquidos.

- Encender la máquina pulsando el botón ON/OFF (**S**) y el botón del vapor (**T**).
- Después de unos minutos se encenderá el piloto "OK" indicando que la máquina ha alcanzado la temperatura apropiada para ejecutar la función elegida, en este caso la producción de vapor.
- Sumergir profundamente el sortidor de vapor en la leche y girar la perilla del vapor en el sentido

contrario al de las agujas del reloj.

- cuando el líquido está caliente, cerrar de nuevo completamente el mando del vapor y desactivar el interruptores del vapor.

## PRODUCCION DE AGUA CALIENTE

(para preparar té, caldos, etc.)

- Encender la máquina mediante el interruptor ON/OFF (**S**) y esperar a que se encienda el piloto "OK".
- Colocar un vaso o una taza debajo del surtidor de vapor.
- Pulsar el interruptor de salida (**U**) y, al mismo tiempo, abrir la salida de vapor con la palanca.
- El agua caliente saldrá por el tubo. Una vez obtenida la cantidad deseada, cerrar la salida con la palanca, y desactivar los interruptores de salida y ON/OFF.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apagar la máquina, desenchufarla y dejarla enfriar.
- No limpiar la máquina con solventes, detergentes ni abrasivos. Utilizar solamente un paño suave húmedo.
- Limpiar regularmente la copa portafiltro, los filtros, la cubeta de goteo y el depósito de agua.
- No lavar la máquina, ya que es un aparato eléctrico.
- No colocar los componentes ni los accesorios en el lavavajilla.

## DESCALCIFICACION

Se aconseja descalcificar la máquina cada 1-2 meses, según la dureza del agua y la frecuencia de uso. Utilizar agua y vinagre de la siguiente manera:

- Llenar el depósito con agua que contenga ocho cucharadas de vinagre.
- Poner la máquina en marcha como para hacer café hasta que el depósito se vacíe, y aclarar.
- Repetir la operación sólo con agua, dos o tres veces, y aclarar hasta que no se sienta más olor a vinagre.

**Realizar esta operación con otras sustancias puede ser peligroso.**

The DeLonghi logo is enclosed in a decorative border of repeating oval shapes. The logo itself consists of the word "DeLonghi" in a bold, sans-serif font, with the "D" and "L" being significantly larger than the other letters.

### **Garantía limitada**

Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de esta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las anexas instrucciones del fabricante y con un circuito de corriente alterna (AC). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto. Esta garantía no es válida para los productos que hayan sido reparados o alterados fuera de nuestra fábrica ni tampoco para los productos que hayan sido sometidos a uso inadecuado, negligencia o accidentes. Si se necesitan reparaciones o refacciones, se ruega escribir a:

Demotecnic de Mexico S.A. de C.V.  
Av. del Convento No. 136  
Col. Parque San Andrés Coyacán  
C.P. 04120 México D.F.  
Tel. de servicio (5) 549-8362